

SPUGNETTA STERILE MONOUSO PER ELETTOCHIRURGIA  
STERILE DISPOSABLE CLEANING PAD FOR ELECTROSURGERY  
TAMPON STÉRILE À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE  
ELEKTRODEN-REINIGUNGS-PAD STERIL, ZUM EINMALGEBRAUCH  
ESPONJA ESTÉRIL MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA  
ESPONJA ESTERILIZADA DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA  
СТЕРИЛЬНАЯ ГУБКА ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ  
СТЕРИЛНА ГЪБИЧКА ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ  
STERILNÍ HOUBÍČKA NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII  
STERIL SVAMP ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI  
ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ ΣΦΟΥΓΓΑΡΑΚΙ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ  
STERIILNE TAMPOON ÜHEKORDELT KASUTATAVAD ELEKTROKIRURGIA TOOTED  
STERIILI SIENI KERTAKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE  
STERILNA SPUŽVICA ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU  
STERIL SZIVACS EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN  
STERILA ŠVAMMĪTE VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROĶIRURĢIJĀ  
STERILI VIENKARTINĒ ABRAZYVINĒ KEMPINĒLĒ  
STERIELE SPONS EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE  
GĄBKA STERYLNA DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII  
BURETE STERIL PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU ELECTROCHIRURGIE  
STERILNÁ HUBKA JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU  
STERILNE GOBICE ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI  
STERIL SVAMP ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI  
STERIL SÜNGER ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK  
STERILNI SUNĐER JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU  
STERIL SVAMP ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI

اسفنج معقم مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI D'USO  
EN - INSTRUCTIONS FOR USE  
FR - INSTRUCTIONS D'UTILISATION  
DE - GEBRAUCHSANWEISUNG  
ES - INSTRUCCIONES DE USO  
PT - INSTRUÇÕES PARA USO  
RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ  
CS - POKYNY K POUŽITÍ  
DA - ANVISNINGER  
EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ  
ET - KASUTUSJUHEND  
FI - KÄYTTÖOHJEET  
HR - UPUTE ZA UPOTREBU

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA  
NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN  
PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA  
RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
SK - NÁVOD NA POUŽITIE  
SL - NAVODILA ZA UPORABO  
SV - BRUKSANVISNING  
TR - KULLANMA TALİMATI  
SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
NO - BRUKSANVISNING  
AR - تعليمات الاستخدام



**BRUKSANVISNING****SÄKERHETSANVISNINGAR**

Det är en engångsprodukt som steriliserats med etylenoxid. Skölj inte. En återanvändning kan medföra: biologiska rester som kan orsaka korsinfektioner; förändringar av materialen; förlusten av produktens ursprungliga funktionsegenskaper.

Steriliteten garanteras inte om förpackningen öppnats och/eller skadats.

Används inte utöver förbrukningsdatumet. Steriliteten garanteras inte.

Kontrollera innehållet efter en kontroll att förpackningen är hel. Om det finns skador eller synliga fel, använd inte produkten och byt ut den hos FIAB.

Anordningarna ska anslutas och sättas i funktion av kvalificerad personal.

För användning av generatoren, pennan, neutrala plattor, kablar och andra tillbehör, se tillverkarens bruksanvisning.

Avfall från sjukvårdsanläggningar ska skaffas bort enligt gällande lagstiftning.

**INDIKATIONER**

Rengöring av pennans elektrod under en elektrokirurgisk procedur.

**ANVÄNDNING**

Avlägsna skyddsfilmerna och se till att vidhäftningsmedlet, bak på svampen, fästs på operationsduken för att uppnå en stabil placering och en lätt rengöring av pennans spets.

**OBS!** För att undvika att materialet som tagits bort faller ner på operationsområdet, utför ingen rengöring av pennans spets nära det här området.

Det radio-matta spårämnet inuti produkten gör att det kan individueras med hjälp av röntgen vid en oavsiktlig förlust av operationsområdet.

Om slip- och rengöringseffekten minskas under användningen rekommenderas det att produkten byts.

Avlägsna produkten efter varje procedur.

**FÖRVARING**




















Produkten ska förvaras i sin originalförpackning i lokaler med de omgivningsvillkor för temperatur och relativa fuktighet som står på förpackningens etikett. Produkten kan skadas av vikter som läggs på förpackningen.

**BORTSKAFFANDE**

Avfall som härrör från hälsostrukturer måste bortskaffas enligt gällande föreskrifter.

**ALLMÄNNA OBSERVANDA**

Om allvarliga negativa händelser eller tillbud har inträffat vid användning av denna enhet eller på grund av att den har använts ska detta rapporteras till tillverkaren och till Läkemedelsverket. Meddela tillverkarens kvalitetsservice för eventuella fel eller defekter på enheten.

	<b>PL</b>	<b>RO</b>	<b>SK</b>	<b>SL</b>	<b>SV</b>	<b>TR</b>
	Zgodny z aktualnymi europejskimi przepisami dotyczącymi wyrobów medycznych	Conform legislației europene actuale privind dispozitivele medicale	Vyhovuje súčasnej európskej legislatíve o zdravotníckych pomôckach	Skladno z veljavno evropsko zakonodajo o medicinskih pripomočkih	Uppfyller gällande europeisk lagstiftning om medicinteknisk a produkter	Tıbbi Cihazlarla ilgili mevcut Avrupa mevzuatıyla uyumlu
	Wyrób medyczny	Aparat medical	Zdravotnícke pomôcky	Medicinski pripomoček	Medicinsk utrustning	Tıbbi cihaz
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu	Identificator unic al unui dispozitiv	Unikátny identifikátor pomôcky	Edinstveni identifikator pripomočka	Unik produktidentifiering	Benzersiz Cihaz Tanımlayıcısı
	Skonsultuj instrukcje stosowania	Consultați instrucțiunile de utilizare	Pozrite si návod na obsluhu	Glejte navodila za uporabo	Läs bruksanvisningen	Kullanma talimatlarına uyun
	Producător	producător	Výrobca	Proizvajalec	Tillverkare	Üretici
	Numer Katalogowy	număr de catalog	Katalógové číslo	Kataloška številka	Katalognummer	Katalog numarası
	Numer Partii	codul lotului	Číslo šarže	Koda serije	Partinummer	Sıra numarası
	Data produkcji	Data de fabricație	Dátum výroby	Datum izdelave	Tillverkningsdatum	Üretim tarihi
	Data ważności	Utilizarea de către	Použit' do	Uporaba do	Förfalldatum	Son kullanma tarihi
	Steryilizowane za pomocą tlenku etyleny	Sterilizate folosind oxid de etilenă	Sterilizované etylénoxidom	Sterilizirano z uporabo etilen oksida	Steriliserad med etylenoxid	Etilen oksit ile sterilize
	Pojedynczy system bariery sterylnej	Sistem unic de barieră sterilă	Jednoduchý sterilný bariérový systém	Enojni sterilni sistem pregrad	Enkel sterilt barriärsystem	Tek steril bariyer sistemi
	Nie używać ponownie	Nu reutilizați	Nepoužívať znova	Ne uporabljajte znova	Får ej återanvändas	Tekrar kullanmayınız
	Nie używać jeśli opakowanie jest uszkodzone.	A nu se utiliza în cazul în care ambalajul este deteriorat	Nepoužívať, ak je obal poškodený	Ne uporabljajte, če je paket poškodovan	Använd ej om förpackningen är skadad	Paket hasarlı ise kullanmayınız
	Limity temperaturowe	limitarea temperaturii	Rozsah teploty	Omejitev temperature	Temperaturgränser	Sıcaklık sınırlaması
	Limity wilgotności	Umiditatea limitarea	Rozsah vlhkosti	Omejitev vlažnosti	Fuktighetsgränser	Nem sınırlaması
	Przechowywać z dala od promieni słonecznych	A se feri de razele soarelui	Neskladovať na slnku	Hranite ločeno od sončne svetlobe	Skyddas mot soljus	Güneş ışığından uzak tutunuz
	Chronić przed wilgocią	Păstrați uscat	Skladovať v suchu	Naj bo suho	Förvaras torr	Kuru ortamda saklayınız
	Nie zawierają lateksu naturalnego	Nu conține cauciuc natural latex	Neobsahujú prírodný kaučuk	Ne vsebuje lateksa iz naravnih gum	Innehåller inte latex från naturgummi	Doğal kauçuk lateks içermez
	Ilość sztuk	Cantitatea de piese	Množstvo kusov	Količina kosov	Antal enheter	Parçalarının miktarı